

BAB 5

SIMPULAN DAN SARAN

5.1 Simpulan

Selama 6 bulan, dimulai dari bulan September 2023 sampai dengan bulan Februari 2024 penulis telah melakukan Kegiatan PKL yang bertempat di Dinas Kebudayaan dan Pariwisata Kota Surakarta. Dalam masa praktik kerja berlangsung, penulis melakukan tugas dan kegiatan sesuai dengan arahan dari pembimbing instansi. Selain itu, penulis juga melakukan kegiatan penerjemahan buklet Buku Profil Pariwisata Surakarta yang bertujuan untuk menyediakan Buku Profil Pariwisata Surakarta Berbahasa Mandarin di Dinas Kebudayaan dan Pariwisata Kota Surakarta menggunakan metode penerjemahan komunikatif. Penulis melakukan PKL ini mendapatkan luaran yang berupa persiapan diri ketika sudah memasuki dunia kerja, belajar mempelajari situasi lingkungan baru, mendapatkan ilmu baru khususnya bidang pelayanan terhadap pelanggan (*customer service*) di TIC, mendapatkan relasi baru, dan lain-lain.

Dalam proses penerjemahan, penulis menggunakan metode penerjemahan komunikatif dan teknik penerjemahan deskripsi. Dengan menggunakan metode komunikatif, penulis dalam proses penerjemahan melalui tiga tahapan, yaitu tahap analisis, tahap pengalihan atau transfer, dan tahap restrukturisasi. Sehingga hasil akhir dari terjemahan tersebut diharapkan mudah dipahami oleh pembaca khususnya wisatawan asing berbahasa Mandarin. Mereka diharapkan bisa mendapatkan informasi terkait pariwisata di Kota Surakarta.

5.2 Saran

Setelah penulis melakukan kegiatan Praktik Kerja Lapangan di Dinas Kebudayaan dan Pariwisata Kota Suarakarta, penulis mempunyai saran bagi pihak terkait, yaitu :

5.2.1 Dinas Kebudayaan dan Pariwisata Kota Surakarta

1. Dinas Kebudayaan dan Pariwisata Kota Surakarta dapat menempatkan mahasiswa yang melaksanakan praktik kerja sesuai dengan bidangnya,
2. Merekrut sumber daya manusia yang mampu berbahasa asing selain bahasa Inggris, khususnya bahasa Mandarin untuk meningkatkan pelayanan terhadap wisatawan asing berbahasa Mandarin,
3. Pembimbing instansi dapat memberikan arahan serta tuntunan yang jelas dan komunikatif bagi mahasiswa yang melakukan kegiatan PKL dalam melaksanakan tugasnya.

5.2.2 Program Studi D-3 Bahasa Mandarin

1. Memberikan pembekalan kepada mahasiswa yang akan melakukan kegiatan PKL sebelum melaksanakan kegiatan tersebut agar tidak mencoret nama baik prodi maupun universitas,

2. Menyediakan sebuah penghubung agar mahasiswa ketika melakukan kegiatan PKL tidak perlu mencari dan bisa langsung di tempatkan sesuai bidangnya,
3. Menambah kepustakaan sebagai bahan informasi dalam bidang terjemahan yang bermanfaat.

5.2.3 Mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin

1. Sebelum melaksanakan kegiatan PKL, mahasiswa harus siap terhadap realita yang ada di dunia kerja,
2. Harus lebih aktif dalam bertanya di dalam instansi apabila tugas yang diberikan pembimbing instansi kurang jelas,
3. Meningkatkan pengetahuan mengenai penerjemahan dan keterampilan dalam bahasa Mandarin.